

89000 系列

 89000 Pag. 8.7	 89010 Pag. 8.7	 89030 Pag. 8.7	 89040 Pag. 8.8	 89050 Pag. 8.8	 89106 Pag. 8.8	 89111 Pag. 8.9	 89116 Pag. 8.9	 89130 Pag. 8.9	
 89211 Pag. 8.10	 89216 Pag. 8.10	 89223 Pag. 8.10	 89226 Pag. 8.11	 89230 Pag. 8.11	 89310 Pag. 8.11	 89500 Pag. 8.12	 88610 Pag. 8.12	 89700 Pag. 8.12	
 50980 Pag. 8.13	 50990 Pag. 8.13	 50006 Pag. 8.13							

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern - Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis
 Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - AGGIORNAMENTO - UPDATED - STAND - UPDATED - ATUALIZAÇÃO - 2016



RACCORDI AUTOMATICI METALLICI PER TUBI INCH

METALLIC PUSH-IN FITTINGS FOR INCH TUBE
 VOLLMETALL STECKVERSCHRAUBUNGEN FÜR ZOLL ROHRE
 RACCORDS INSTANTANES LAITON NICKELE POUR TUBES POUCHES
 RACORDAJE AUTOMÁTICO METÁLICO PARA TUBO EN PULGADAS
 全金属快插接头 英制管用



89000 系列

Con la serie 89.000, Aignep risponde alle esigenze del mercato "Heavy Duty" in maniera appropriata. Completamente in ottone nichelato, questa serie offre prestazioni elevate in termini di robustezza uniche sul mercato.

Le applicazioni più "difficili e pesanti", sono ben supportate da questa serie che hanno ottime performance in termine applicativo anche in presenza di vibrazioni, abrasioni e/o scintille di saldatura. Questa gamma è realizzata per tubi in pollici.

Principali vantaggi

- Connessione e sconnessione istantanea di tubi in pollici
- Pieno Passaggio e Tenuta al Vuoto grazie a guarnizioni sagomate
- BSPT (universal short), NPTF
- Alta Resistenza e Robustezza integralmente realizzati in metallo
- Vasta gamma a disposizione per soddisfare le installazioni più esigenti
- Silicon Free

Applicazioni

- Robotica
- Automotive e Saldatura
- Industria Pesante, Settore Ferroviario
- Circuiti aria compressa
- Acqua di raffreddamento, Vuoto
- Glicole con EPDM

The 89.000 serie is oriented to the "Heavy Duty" market. This full metal solution offers robust and high performances.

Mainly used in environments with strong vibrations, abrasions and welding sparks.

This line is manufactured to connect with inch tubes.

Main advantages

- Quick connection and disconnection
- Full Flow and Vacuum resistant tank to special shaped seals
- BSPT (universal short), NPTF
- Robust and Resistant
- Large range to satisfy extreme applications
- EPDM (-40°C) version on demand
- Silicon Free

Application

- Robotics
- Automotive e Welding
- Heavy Industry, Railways
- Compressed air Circuit
- Cooling water, Vacuum
- Glycol with EPDM

Die 89.000-Serie ist auf den "Heavy Duty" Markt orientiert.

Diese Vollmetall-Lösung ist robust und bietet hohe Leistungen. Wird vor allem in Umgebungen mit starken Vibrationen, Abrieb und Schweißfunken verwendet. Diese Serie wird für die Verwendung von Zoll-Rohren hergestellt.

Hauptvorteile

- Schnelle Verbindung und Trennung
- Voller Durchfluss und Vakuumfestigkeit, dank spezieller Formdichtungen
- Zwei Gewindearten, BSPT (universal kurz) und NPTF
- Robust und widerstandsfähig
- Grosses Sortiment um extreme Einsätze zu erfüllen
- EPDM (-40°C) Version auf Anfrage
- Silikonfrei

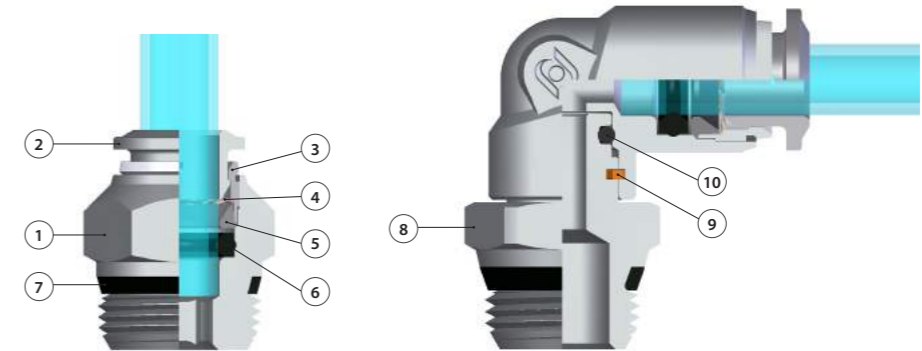
Anwendungen

- Robotik
- Automobil-Industrie und Schweißen
- Schwerindustrie, Eisenbahnen
- Druckluftkreislauf
- Kühlwasser, Vakuum
- Glycol mit EPDM

CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 技术参数

Norma di Riferimento
 Reference Standard
 Entspricht Der Norm
 Conforme à La Norme
 Normativa de Referencia
 参考标准

1907/2006 REACH ✓	2011/65/CE RoHS ✓	97/23/CE (PED)
ISO 14743:2004	不含硅	



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1	Corpo in ottone nichelato	1	Nickel-plated brass Body	1	Körper Messing vernickelt
2	Spintore sgancio tubo in Ottone nichelato	2	Nickel-plated brass Collet	2	Rohr Lösering Messing vernickelt
3	Capsula in ottone nichelato	3	Nickel-plated brass Capsule	3	Haltering Messing vernickelt
4	Pinza d'aggraffaggio in acciaio inox AISI 301	4	Steel AISI 301 Clamping washer	4	Zahnscheibe Edelstahl AISI 301
5	Anello di sicurezza in tecnopolimero	5	Technopolymeric Safety ring	5	Sicherungsring Technopolymer
6	Guarnizione a labbro in NBR (FKM o EPDM a richiesta)	6	NBR molded seal (if requested FKM - EPDM)	6	Lippendichtung NBR (FKM - EPDM auf Anfrage)
7	Guarnizione filetto in NBR (FKM o EPDM a richiesta)	7	NBR Thread packing (if requested FKM - EPDM)	7	Gewindeabdichtung NBR (FKM - EPDM auf Anfrage)
8	Basetta Filettata in ottone nichelato	8	Base Threaded Nickel Plated Brass	8	Gewindebasis Messing vernickelt
9	Seeger	9	Seeger	9	Seeger
10	Guarnizione in NBR (FKM o EPDM a richiesta)	10	NBR molded seal (if requested FKM - EPDM)	10	Lippendichtung NBR (FKM -EPDM auf Anfrage)

Matériels et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	组件 / 材料	中文
1	Corps: Laiton nickelé	1	Cuerpo en latón niquelado	1	铜镍镍本体
2	Poussoir: Laiton nickelé	2	Anillo de extracción tubo en latón niquelado	2	铜镍镍释放钮
3	Capsule de retenue: Laiton nickelé	3	Cápsula en latón niquelado	3	铜镍镍腔体
4	Rondelle d'accrochage: AISI 301	4	Pinza de agarre en acero inox AISI 301	4	AISI301不锈钢卡簧
5	Anneau de sécurité: Technopolymère	5	Anillo de seguridad en tecnopolimero	5	工程塑料安全卡环
6	Joint à lèvres: NBR (FKM - EPDM sur demande)	6	Junta de forma en NBR (FKM y EPDM bajo pedido)	6	NBR丁腈橡胶模制密封圈 (可定制EPDM/FKM密封)
7	Joint d'étanchéité du filetage: NBR (FKM - EPDM sur demande)	7	Junta rosca en NBR (FKM y EPDM bajo pedido)	7	NBR丁腈橡胶螺纹密封圈 (可定制EPDM/FKM密封)
8	Bague de sécurité en laiton nickelé	8	Base roscada en latón niquelado	8	铜镍镍螺纹
9	Seeger	9	Seeger	9	卡环
10	Joint en NBR (FKM - EPDM sur demande)	10	Junta en NBR (FKM y EPDM bajo pedido)	10	NBR丁腈橡胶密封圈 (可定制EPDM/FKM密封)

La série 89.000 est conçue pour les marchés "Heavy Duty". Cette solution en tout métal offre des performances robustes et élevées.

Principalement utilisée dans des environnements sévères, avec fortes vibrations, abrasions et pour les applications de soudage. Cette ligne est fabriquée pour se raccorder avec des tubes en cote pouce.

Principaux avantages

- Connexion et déconnexion rapides
- Plein débit et tenue au vide grâce au joint de forme
- BSPT (universelle courte), NPTF
- Robuste et résistant
- Large gamme pour répondre aux applications extrêmes
- Possible avec joint EPDM (-40 ° C) sur demande
- Sans Silicone

Application

- Robotique
- Automobile, Soudage
- Industrie lourde, Ferroviaire
- Circuits air comprimé
- Eau de refroidissement, vide
- Glycol- EPDM

Con la serie 89.000, Aignep responde a las necesidades del mercado "Heavy Duty" de forma apropiada. Completamente de latón niquelado, esta serie ofrece un alto rendimiento en términos de robustez sin igual en la industria.

Las aplicaciones más "difíciles y pesadas", están bien soportadas por esta serie que tiene un gran rendimiento, incluso en presencia de vibraciones, abrasiones y / o chispas de soldadura. Esta gama está realizada para tubo en pulgadas.

Principales ventajas

- Conexión y desconexión instantánea
- Paso total y estanqueidadal vacío gracias a las juntas moldeadas
- BSPT (universal short), NPTF
- Alta resistencia y robustez integralmente realizado en metal.
- Amplia gama disponible para satisfacerlas instalaciones más exigentes
- Libre de silicóna

Aplicaciones

- Robótica
- Automoción y soldadura
- La industria pesada, Sector Ferroviario
- Circuitos de aire comprimido
- Agua de refrigeración, Vacío
- Glicol con EPDM

89000系列是为重载工业市场而研发。全金属材料设计为用户提供坚固耐用高性能。

主要应用于有强烈震动、需要耐摩擦和耐焊接火花的情况。

此系列是为连接英制管而制造。

连接软管尺寸： 1/8-1/2 英寸

主要优点：

- 快速插拔
- 全流量设计、可以走真空 (密封件特殊设计)
- 多种螺纹可选, BSPT(通用短锥)及NPTF螺纹
- 坚固、可靠、耐用
- 品种尺寸齐全, 满足各种苛刻工况应用
- 可定制EPDM (-40)或FKM (130)密封版本
- 所有材质不含硅

应用领域：

- 机器人技术
- 汽车自动化制造及焊接
- 重工, 铁路行业
- 压缩空气回路
- 工业冷却水路
- 真空
- 乙二醇 (EPDM密封)

Pressioni
 Pressures
 Druckbereich
 Pressions
 Presiones
 工作压力

- 0.99 bar (-0.099 MPa)
 20 bar (2.0 MPa)

Fluidi compatibili
 Aria compressa / Vuoto / Acqua / Vapore
 Fluids
 Compressed air / Vacuum / Water / Steam
 Geeignete Medien
 Druckluft / Vakuum / Wasser / Dampf
 Fluides compatibles
 Air comprimé / Vide / Eau / Vapeur
 Fluidos compatibles
 Aire comprimido / Vacío / Agua / Vapor
 适用的流体
 压缩空气/真空/水

Temperature
 Temperatures
 Temperatur
 Températures
 Temperaturas
 工作温度

- 20 °C
 + 80 °C
 EPDM
 - 40 °C
 + 130 °C
 FKM
 - 15 °C
 + 130 °C

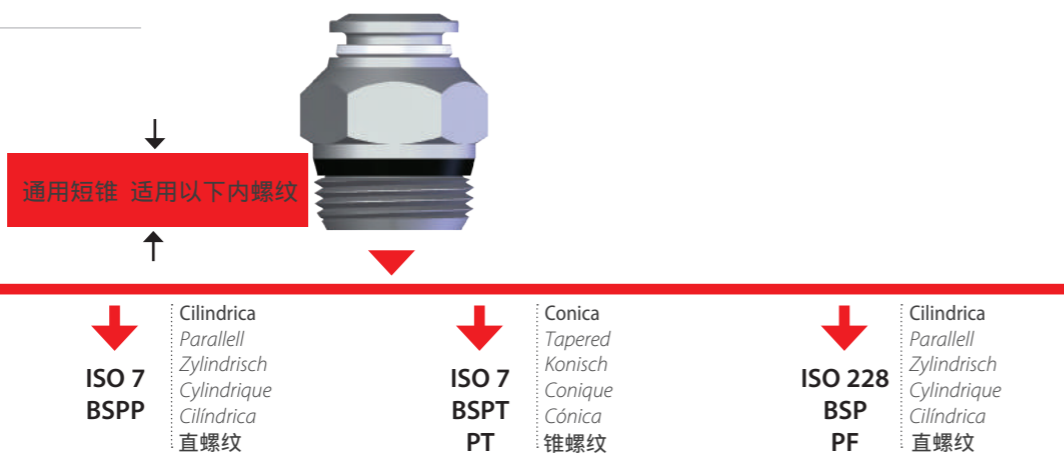
Tubi di Collegamento	IT	Connection Tubes	GB	Geeignete Rohre	DE
Tubi in materiale plastico: PA6, PA11, PA12, Polietilene, *Poliuretano, PTFE, FEP. *Per tubi in Poliuretano è consigliata una durezza di 98 shore.		Plastic tubes: PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethane, PTFE, FEP. *For Polyurethane hoses it is required a minimum hardness of 98 shore.		Kunststoffrohre: PA6, PA11, PA 12, Polyethylene, *Polyurethan, PTFE, FEP. *Für Polyurethan Rohre ist eine Härte von 98 Shore empfohlen.	

Tubes Conseillés	FR	Tubos de Conexión	ES	连接软管	中文
Tubes plastiques: PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, *Polyuréthane, PTFE, FEP. *Pour les tubes en polyuréthane, il est conseillé une dureté de 98 Shore.		Tubos en material plástico: PA6, PA11, PA 12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP. *Para tubos en poliuretano es aconsejada una dureza de 98 shore.		塑料软管： 尼龙6、尼龙11、尼龙12、PE、*PU、PTFE、FEP。 *PU管要求最小硬度邵氏98度。	

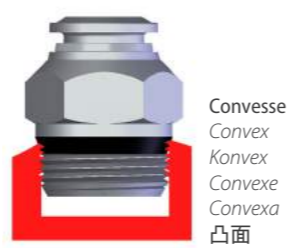
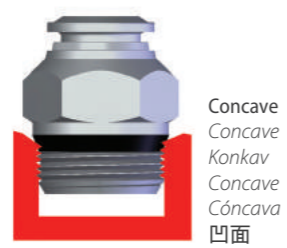


Filettatura	IT	Threads	GB	Gewindearten	DE
Gas conica "UNIVERSAL SHORT". Gas cilindrica UNF conforme ANSI B1.1 NPTF conforme ANSI B1.20.5		"UNIVERSAL SHORT" Tapered thread. Parallel gas UNF conforme ANSI B1.1 NPTF conforme ANSI B1.20.5		Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT". Zylindrisches Gewinde UNF nach Norm ANSI B1.1 NPTF nach Norm ANSI B1.20.5	
Filetages	FR	Roscas	ES	螺纹种类	中文
Filetage conique "UNIVERSAL SHORT". Filetage cylindrique UNF conforme ANSI B1.1 NPTF conforme ANSI B1.20.5		Gas cónica "UNIVERSAL SHORT". Gas cilíndrica UNF conforme ANSI B1.1 NPTF conforme ANSI B1.20.5		通用短锥 螺纹 UNF直螺纹符合ANSI B1.1标准 NPTF锥螺纹符合ANSI B1.20.5标准	

UNIVERSAL SHORT
通用短锥 螺纹



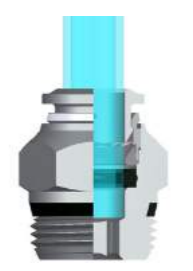
"UNIVERSAL SHORT"	IT	"UNIVERSAL SHORT"	GB	"UNIVERSAL SHORT"	DE
La filettatura conica "UNIVERSAL SHORT" è progettata per soddisfare le seguenti caratteristiche: • ridurre la lunghezza d'ingombro; • ridurre la chiave rispetto ad alcuni raccordi con filettature cilindriche; • consentire l'accoppiamento con diversi standard di filettature femmina sia coniche che cilindriche.		The "UNIVERSAL SHORT" taper thread has been designed to offer the following advantages to the users: • reduced overall length; • smaller hex dimensions compared to the parallel threads; • to allow the assembly with different female threads both taper as well as parallel.		Das konische Gewinde "UNIVERSAL SHORT" ist so konzipiert, dass folgende Vorteile erzielt werden: • Reduzierung der Länge des Gewindes - kürzere Montagezeit; • Reduzierung der Schlüsselweite im Vergleich von Verschraubungen mit zylindrischen Gewinden - geringerer Lochabstand; • Ermöglicht den Einsatz in verschiedene Gewindearten, sowie in konische- und zylindrische Innengewinde.	
"UNIVERSAL SHORT"	FR	"UNIVERSAL SHORT"	ES	通用短锥	中文
Le filetage conique "UNIVERSAL SHORT" a été conçu pour satisfaire les exigences suivantes: • réduire la longueur d'encombrement; • réduire les dimensions hexagonales par rapport au filetage cylindrique; • permettre le montage avec divers standards de filetages femelles soit coniques soit cylindriques.		La rosca cónica "UNIVERSAL SHORT" ha sido proyectada para satisfacer las siguientes características: • reducir la longitud; • reducir la llave respecto a algunos racores con rosca cilíndrica; • permitir el acoplamiento con diferentes standard de rosas hembra sean cónicas o cilíndricas.		通用短锥螺纹的设计可给用户如下优点： • 接头长度更短； • 相比直螺纹，六角尺寸更小； • 可与不同标准的内螺纹连接（内锥和内直）	



Consentire una completa tenuta anche su superfici non perfettamente piane, concave, convesse o inclinate, con diversi smussi o raggi.	IT	To ensure the right tightening also with surfaces not perfectly flat, without spot-facing, concave convex and with different kinds of chamfers or radius.	GB	Eine vollständige Abdichtung ist auch auf unebenen Flächen, wie geneigt, konkav oder konvex und mit unterschiedlichen Radien oder Fasen gewährleistet.	DE
Pour permettre une parfaite étanchéité même sur des surfaces non planes, concaves, convexas ou inclinées et avec différents chanfreins ou rayons.	FR	Consentir una completa estanqueidad incluso en superficies no perfectamente planas, cóncavas, convexas o inclinadas, con diferentes ángulos o radios.	ES	即使连接面凹凸不平、有斜面、倒角不同，依然可以保证紧固和密封性能	中文



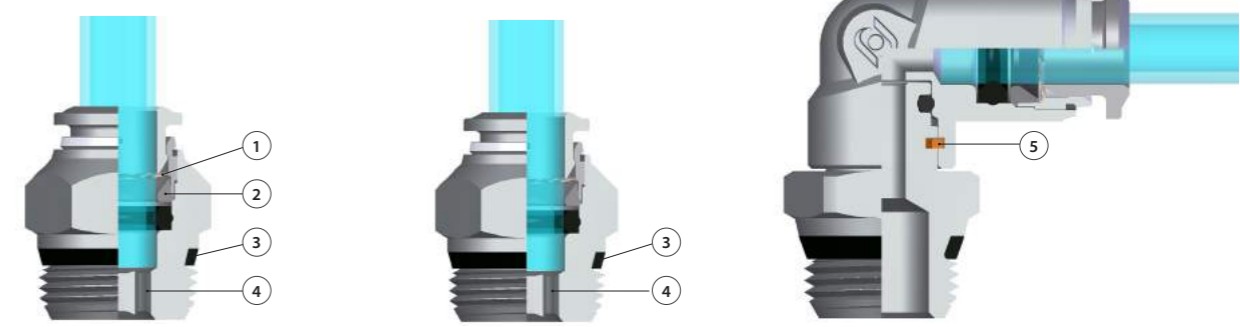
Coppia di serraggio
Torque specifications
Angaben Drehmoment
Couple de serrage
Par de apriete
紧固扭矩



I valori di rottura possono variare in base all'articolo
Breaking values may vary according to the item
Die maximal werte dienen nur zu Informationszwecken
Les valeurs maximales sont présentées à titre indicatif
Los valores de rotura pueden variar en función del artículo
破坏扭矩值依据不同产品可能有所不同

MISURA MEASURE GRÖSSE DIMENSIONS MEDIDA 螺纹尺寸	COPPIA CONSIGLIATA Nm RECOMMENDED TORQUE Nm EMPFOHLENES DREHMOMENT Nm COUPLE DE SERRAGE Nm PAR ACONSEJADO Nm 推荐紧固扭矩	COPPIA DI ROTTURA Nm BREAKING TORQUE Nm ABSCHERDREHMOMENT Nm COUPLE DE RUPTURE Nm PAR DE ROTURA Nm 破坏紧固扭矩
10/32	0,8	3,2

MISURA MEASURE GRÖSSE DIMENSIONS MEDIDA 螺纹尺寸	COPPIA MINIMA CONSIGLIATA Nm RECOMMENDED MINIMUM TORQUE Nm EMPFOHLENES DREHMOMENT Nm COUPLE DE SERRAGE Nm PAR MÍNIMO ACONSEJADO Nm 推荐紧固扭矩	COPPIA MASSIMA CONSIGLIATA Nm RECOMMENDED MAX TORQUE Nm ABSCHERDREHMOMENT Nm COUPLE DE RUPTURE Nm PAR MÁXIMO ACONSEJADO Nm 破坏紧固扭矩
1/8	5	7
1/4	5	7
3/8	5	7
1/2	5	7



Vantaggi	IT	Advantages	GB	Vorteile	DE
1 La pinza in acciaio inox garantisce il perfetto aggraffaggio di tubi di qualsiasi materiale senza danneggiarne la superficie. Il collegamento tra tubo e raccordo assicura una tenuta totale anche in condizioni di urti e vibrazioni.		1 The washer is made in stainless steel ensures the perfect tube clamping with every kinds of materials without damage the surface. The connection between the tube and the fitting ensure a total tightness even in severe conditions such as impact and vibrations.		1 Konisches Gewinde "kurz" Die Zahnscheibe sorgt für eine perfekte Halterung des Rohres ohne die Oberfläche zu beschädigen. Die Dichtheit zwischen Rohr und Verschraubung ist auch bei Erschütterungen und Vibrationen gewährleistet.	
2 La particolare geometria della guarnizione permette inoltre l'utilizzo dei raccordi anche con il vuoto.		2 The particular geometric shape of the seal ensure the perfect tightness even with vacuum.		2 Die besondere Geometrie der Dichtung ermöglicht auch die Anwendung der Verschraubungen in Verbindung mit Vakuum.	
3 Tutte le filettature di questa serie sono state dotate di elementi di tenuta che permettono l'immediato utilizzo dei raccordi riducendo notevolmente i tempi di installazione.		3 All of threads from this range have been equipped with tightening parts which allow the direct assembly of the fittings, reducing the installation time.		3 Alle Verschraubungen in dieser Serie sind mit Gewindeabdichtungen ausgestattet, die den sofortigen Einsatz ermöglichen und daher die Montagezeit stark reduzieren.	
4 Tutti i raccordi diritti possono essere montati anche con chiave esagonale ed è possibile utilizzarli anche in spazi molto ridotti.		4 All the straight fittings can be assembled also with Allen wrench and it is possible to use them in reduced spaces.		4 Alle geraden Verschraubungen können auch mit Inbuschlüsseln montiert werden, daher kleiner Lochabstand möglich.	
5 Raccordo orientabile con anello di sicurezza interno. Garantisce maggiore durata alla rotazione e trazione.		5 Orienting fitting with safety ring inside. Improved durability to the rotation and traction.		5 Flexible Montage mit Sicherungsring innen. Verbesserte Beständigkeit gegenüber der Drehung und Traktions.	

Avantages	FR	Ventajas	ES	产品优点	中文
1 La rondelle en acier inoxydable garantit la parfaite tenue du tube quelle que soit la matière et sans l'endommager. La connexion entre le tube et le raccord assure une étanchéité totale même dans des conditions d'impact ou vibratoires.		1 La pinza en acero inox garantiza el perfecto agarre del tubo de cualquier material sin perjudicar la superficie. La conexión entre tubo y racor asegura una estanqueidad total aun en condiciones de impacto o vibración.		1 不锈钢材质卡簧可保证同任何材质软管连接时，都牢固而不会损伤接触面。 即使在有冲击和震动的工况下，软管和接头依然	
2 La specificité géométrique du joint permet l'utilisation des raccords avec le vide.		2 La particular geometría de la junta garantiza una perfecta estanqueidad incluso en vacío.		2 密封件特殊的几何外形设计，保证即使在真空工况下紧固连接无泄漏。	
3 Tous les filetages de cette série sont équipés d'éléments d'étanchéité qui permettent l'utilisation immédiate des raccords réduisant ainsi le temps d'installation.		3 Todas las rosas de esta serie están fabricadas con junta de cierre que permite la inmediata utilización del racor reduciendo notablemente el tiempo de instalación.		3 此系列所有产品的外螺纹都标配密封件，用户可以直安装，节省了安装时间。	
4 Tout les raccords droits peuvent être aussi montés avec une clé hexagonale pour permettre une utilisation dans des espaces réduits.		4 Todos los racores rectos pueden montarse también con llave hexagonal y es posible utilizarlos incluso en espacios muy reducidos.		4 所有直通接头都可以使用内六角扳手进行安装，特别适合一些狭窄空间的应用。	
5 Accessoire de fixation réglable avec anneau de sécurité à l'intérieur. Amélioration de la durabilité del la rotation et de traction.		5 Montaje ajustable con sistema de seguridad interior. La mejora de la durabilidad a la rotación y tracción.		5 所有可旋转接头都标配固定安全卡环，提高了在旋转和拖拉工况下的耐用性。	

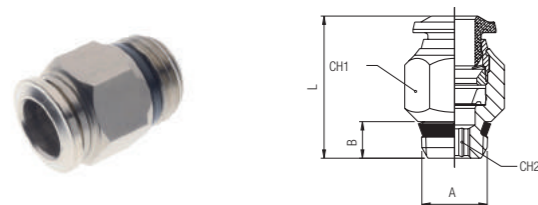


Articoli in comune con serie 57000 per tubi metrici. - Items in common with series 57000 for metric tubes.
Gleicher Artikel wie in Serie 57000 für metrische Rohre. - Article identique avec la série 57000 pour tube métrique.
Artículos en común con la serie 57000 para tubos métricos. - 该型号同57000系列公制管快插接头相同。

89000

RACCORDO DIRITTO MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

STRAIGHT MALE ADAPTOR "UNIVERSAL SHORT"
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH "UNIVERSAL SHORT"
RACCORD DROIT MÂLE, CONIQUE "UNIVERSAL SHORT"
RACOR RECTO MACHO CÓNICO "UNIVERSAL SHORT"
外螺纹直通快插接头 (通用短锥)

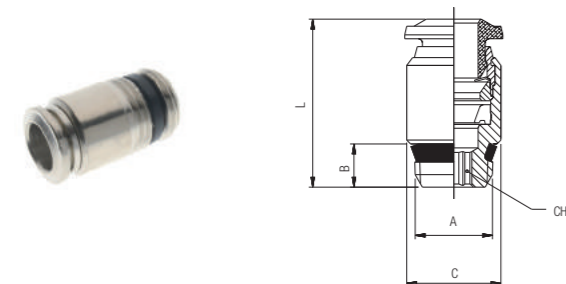


物料编码	软管外径	A	B	L	CH1	CH2	包装数量
89000 00 019	1/8	10/32	5	19	8	2	10
89000 00 001	1/8	1/8	5.5	16.5	11	2	10
89000 00 002	1/8	1/4	7	18.5	11	2	10
* 89000 00 020	5/32 (4)	10/32	5	21	10	2	10
* 89000 00 003	5/32 (4)	1/8	5.5	18	11	3	10
* 89000 00 004	5/32 (4)	1/4	7	19	14	3	10
89000 00 021	1/4	10/32	5	24.5	13	2	10
89000 00 005	1/4	1/8	6.5	21.5	13	4	10
89000 00 006	1/4	1/4	7	20.5	14	4	10
89000 00 007	1/4	3/8	7.5	23	17	4	10
* 89000 00 008	5/16 (8)	1/8	5.5	24.5	14	5	10
* 89000 00 009	5/16 (8)	1/4	7	22	14	6	10
* 89000 00 010	5/16 (8)	3/8	7.5	23	17	6	10
* 89000 00 022	5/16 (8)	1/2	9	23.5	21	6	10
89000 00 011	3/8	1/8	5.5	27.5	17	6	10
89000 00 012	3/8	1/4	7	27.5	17	5	10
89000 00 013	3/8	3/8	7.5	25.5	17	7	10
89000 00 014	3/8	1/2	9	25.5	21	7	10
89000 00 015	1/2	1/8	5.5	32	20	5	10
89000 00 016	1/2	1/4	7	31	20	7	10
89000 00 017	1/2	3/8	7.5	31	20	9	10
89000 00 018	1/2	1/2	9	31	21	10	10

89010

RACCORDO DIRITTO MASCHIO ESAGONO INCASSATO

STRAIGHT MALE ADAPTOR WITH EXAGON EMBEDDED
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG MIT INNENSECHSKANT
RACCORD DROIT MÂLE, CONIQUE, 6-PANS INTERIEUR
RACOR RECTO MACHO CÓNICO HEXÁGONO INTERIOR
外螺纹直通快插接头 圆柱体本体 带内六角

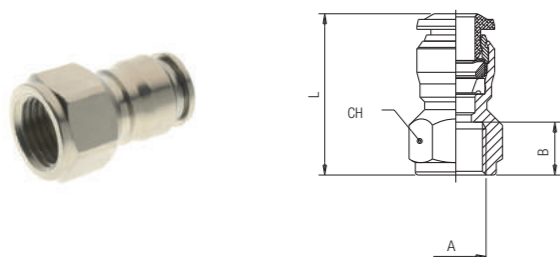


物料编码	软管外径	A	B	C	L	CH	包装数量
* 89010 00 001	5/32 (4)	1/8	7.5	10	19	3	10
* 89010 00 002	5/16 (8)	1/8	7.5	14	25.5	5	10
* 89010 00 003	5/16 (8)	1/4	11	14	25	6	10

89030

RACCORDO DIRITTO FEMMINA (NPTF)

STRAIGHT FEMALE ADAPTOR (NPTF)
AUFSCHRAUBVERSCHRAUBUNG (NPTF)
RACCORD DROIT, FEMELLE (NPTF)
RACOR RECTO HEMBRA (NPTF)
内螺纹直通快插接头 (NPTF螺纹)

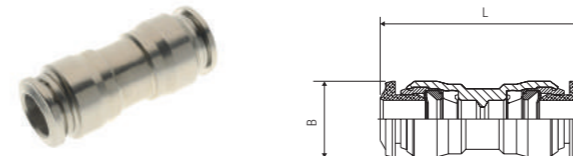


物料编码	软管外径	A-NPTF	B	L	CH	包装数量
89030 00 001	1/8	1/8	9.5	24	13	10
89030 00 002	1/8	1/4	13.5	29	16	10
* 89030 00 003	5/32 (4)	1/8	9.5	24.5	13	10
* 89030 00 004	5/32 (4)	1/4	13.5	29.5	16	10
89030 00 005	1/4	1/8	9.5	26	13	10
89030 00 006	1/4	1/4	13.5	31	16	10
89030 00 007	3/8	1/4	13.5	34.5	18	10
89030 00 008	3/8	3/8	13.5	34.5	20	10

89040

RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO

STRAIGHT CONNECTOR
VERBINDUNGSVERSCHRAUBUNG
RACCORD UNION DOUBLE
RACOR RECTO INTERMEDIO
管对管直通快插接头

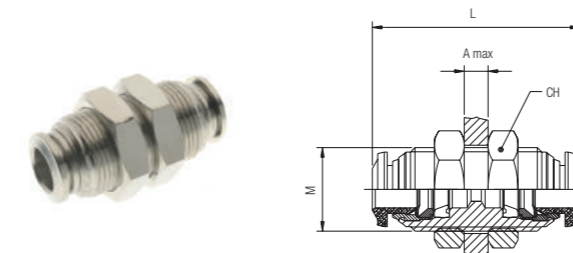


物料编码	软管外径	L	B	包装数量	
89040 00 001	1/8	8.5	26	10	
* 57040 00 001	5/32 (4)	10.5	30.5	10	
89040 00 003	1/4	5/32 (4)	12.5	33	10
89040 00 004	1/4	12.5	34	10	
* 57040 00 008	3/16 (5)	11.5	33	10	
* 57040 00 005	5/16 (8)	14.5	36	10	
89040 00 006	3/8	1/4	17.5	41	10
89040 00 009	3/8	1/2	20.5	47	10
89040 00 007	3/8	17.5	41	10	
89040 00 008	1/2	20.5	47	10	

89050

RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO DI ATTRAVERSAMENTO

BULKHEAD CONNECTOR
SCHOTTVERSCHRAUBUNG
RACCORD TRAVERSÉ DE CLOISON
RACOR RECTO INTERMEDIO PASATABIQUES
穿板式管对管直通快插接头

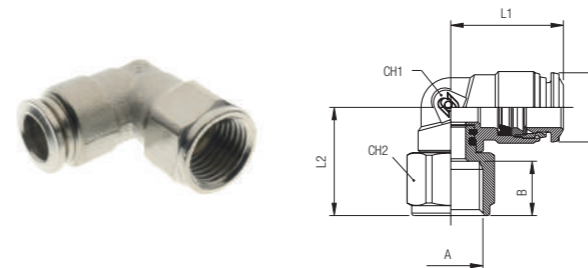


物料编码	软管外径	M	L	CH	A max	包装数量
89050 00 001	1/8	M10x1	26	14	5	10
* 57050 00 001	5/32 (4)	M12x1	31.5	17	7	10
89050 00 003	1/4	M14x1	35	17	9.5	10
* 57050 00 003	5/16 (8)	M16x1	37	19	10.5	10
89050 00 005	3/8	M20x1	42	24	12.5	10
89050 00 006	1/2	M22x1	48	26	16.5	10

89106

RACCORDO A L ORIENTABILE FEMMINA (NPTF)

ORIENTING ELBOW FEMALE ADAPTOR (NPTF)
AUFSCHRAUB-WINKELSCHRAUBUNG (DREHBAR) (NPTF)
EQUERRE ORIENTABLE, FEMELLE (NPTF)
RACOR A L ORIENTABLE HEMBRA (NPTF)
可旋转内螺纹直角快插接头 (NPTF螺纹)



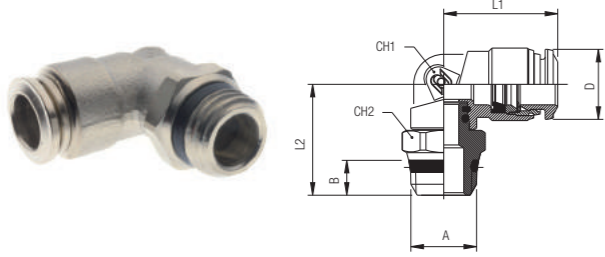
物料编码	软管外径	A-NPTF	B	L1	L2	CH1	CH2	D	包装数量
* 89106 00 001	5/32 (4)	1/8	9.5	17.5	17.5	9	13	10	10
* 89106 00 002	5/32 (4)	1/4	13.5	17.5	20	9	16	10	10
89106 00 003	1/4	1/8	9.5	21.5	19	11	13	12.5	10
89106 00 004	1/4	1/4	13.5	21.5	21.5	11	16	12.5	10
89106 00 005	3/8	1/8	9.5	27	23	13	13	17.5	10
89106 00 006	3/8	1/4	13.5	27	24	16	16	17.5	10

89111

RACCORDO A L ORIENTABILE MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

ORIENTING ELBOW MALE ADAPTOR "UNIVERSAL SHORT"
 WINKELVERSCHRAUBUNG KONISCH (DREHBAR) "UNIVERSAL SHORT"
 EQUERRE ORIENTABLE MÂLE, CONIQUE "UNIVERSAL SHORT"
 RACOR A L ORIENTABLE MACHO "UNIVERSAL SHORT"

可旋转外螺纹直角快插接头 (通用短锥)



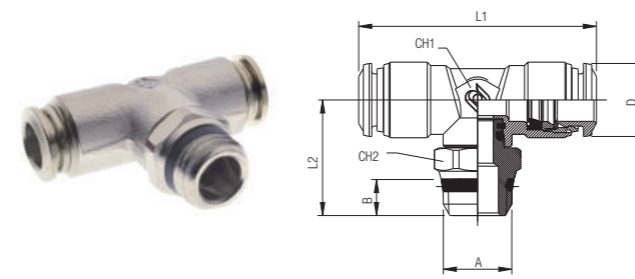
物料编码	软管外径	A	B	L1	L2	CH1	CH2	D	包装数量
89111 00 001	1/8	1/8	5.5	16.5	19.5	9	13	10	10
89111 00 002	1/8	1/4	7	16.5	21	9	15	10	10
* 89111 00 003	5/32 (4)	1/8	5.5	18	19.5	9	13	10	10
* 89111 00 004	5/32 (4)	1/4	7	18	21	9	15	10	10
89111 00 005	1/4	1/8	5.5	21	21.5	11	13	12.5	10
89111 00 006	1/4	1/4	7	21	23	11	15	12.5	10
89111 00 007	1/4	3/8	7.5	21	23.5	11	17	12.5	10
* 89111 00 008	5/16 (8)	1/8	5.5	22.5	22.5	12	13	14.5	10
* 89111 00 009	5/16 (8)	1/4	7	22.5	22.5	12	15	14.5	10
* 89111 00 010	5/16 (8)	3/8	7.5	22.5	23	12	17	14.5	10
* 89111 00 018	5/16 (8)	1/2	9	22.5	25.5	12	13	14.5	10
89111 00 011	3/8	1/8	5.5	26.5	24	14	14	17.5	10
89111 00 012	3/8	1/4	7	26.5	26.5	14	16	17.5	10
89111 00 013	3/8	3/8	7.5	26.5	24.5	14	17	17.5	10
89111 00 014	3/8	1/2	9	26.5	27	14	21	17.5	10
89111 00 015	1/2	1/4	7	31.5	28.7	16	16	21.5	10
89111 00 016	1/2	3/8	7.5	31.5	26.5	16	17	21.5	10
89111 00 017	1/2	1/2	9	31.5	29	16	21	21.5	10

89211

RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

ORIENTING TEE MALE ADAPTOR "UNIVERSAL SHORT" - CENTRE LEG
 T-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH (DREHBAR) "UNIVERSAL SHORT"
 TÉ ORIENTABLE À PIQUAGE MÂLE CENTRAL, CONIQUE "UNIVERSAL SHORT"
 RACOR A T ORIENTABLE MACHO CENTRAL CÓNICO "UNIVERSAL SHORT"

可旋转外螺纹三通快插接头 正T型 (通用短锥)



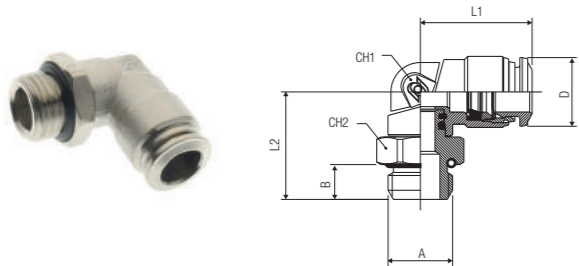
物料编码	软管外径	A	B	L1	L2	CH1	CH2	D	包装数量
89211 00 001	1/8	1/8	5.5	34	17	9	8	10	10
89211 00 002	1/8	1/4	7	34	20	9	15	10	10
* 89211 00 003	5/32 (4)	1/8	5.5	34	20	9	13	10	10
* 89211 00 004	5/32 (4)	1/4	7	34	21.5	9	15	10	10
89211 00 005	1/4	1/8	5.5	40	20	11	13	12.5	10
89211 00 006	1/4	1/4	7	40	21.5	11	16	12.5	10
89211 00 007	1/4	3/8	7.5	40	22	11	17	12.5	10
* 89211 00 016	5/16 (8)	1/8	5.5	45	25.5	13	13	14.5	10
* 89211 00 015	5/16 (8)	1/4	7	45	25.5	13	15	14.5	10
* 89211 00 017	5/16 (8)	3/8	7.5	45	26	13	17	14.5	10
89211 00 014	3/8	1/8	5.5	52	26.5	14	14	17.5	10
89211 00 008	3/8	1/4	7	52	29	14	16	17.5	10
89211 00 009	3/8	3/8	7.5	52	27	14	17	17.5	10
89211 00 010	3/8	1/2	9	52	31	14	21	17.5	10
89211 00 011	1/2	1/4	7	61	31.5	16	16	21.5	10
89211 00 012	1/2	3/8	7.5	61	29.5	16	17	21.5	10
89211 00 013	1/2	1/2	9	61	32	16	21	21.5	10

89116

RACCORDO A L ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO

ORIENTING ELBOW MALE ADAPTOR (PARALLEL)
 WINKELVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)
 EQUERRE ORIENTABLE MÂLE, CYLINDRIQUE
 RACOR A L ORIENTABLE MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA

可旋转外螺纹直角快插接头 (直螺纹)



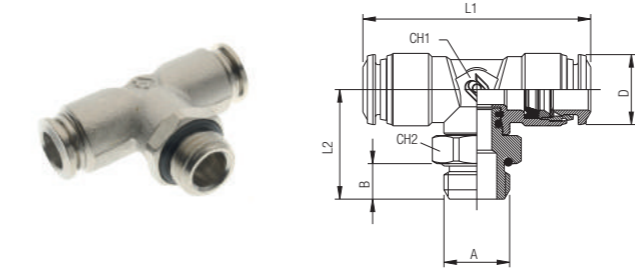
物料编码	软管外径	A	B	L1	L2	CH1	CH2	D	包装数量
89116 00 001	1/8	10/32	4.5	16	17.5	9	8	10	10
* 89116 00 002	(4) 5/32	10/32	4.5	17.5	17.5	9	8	10	10
89116 00 003	1/4	10/32	4.5	21	19.5	11	11	12.5	10

89216

RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO

ORIENTING TEE MALE ADAPTOR (PARALLEL) - CENTRE LEG
 T-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)
 TÉ ORIENTABLE À PIQUAGE MÂLE CENTRAL, CYLINDRIQUE
 RACOR A T ORIENTABLE MACHO CENTRAL CILÍNDRICO CON TÓRICA

可旋转外螺纹三通快插接头 正T型 (直螺纹)



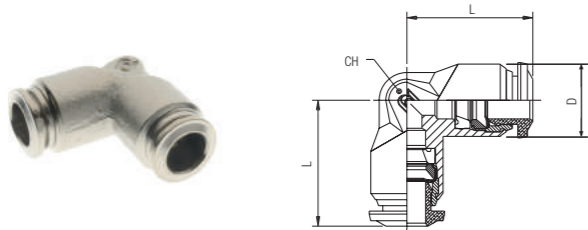
物料编码	软管外径	A	B	L1	L2	CH1	CH2	D	包装数量
89216 00 001	1/8	10/32	4.5	33	17	9	8	10	10
* 89216 00 002	5/32 (4)	10/32	4.5	34	18	9	8	10	10
89216 00 003	1/4	10/32	4.5	42	20.5	11	11	12.5	10

89130

RACCORDO A L INTERMEDIO

ELBOW CONNECTOR
 WINKELVERSCHRAUBUNG
 RACCORD EQUERRE
 RACOR A L INTERMEDIO

管对管直角快插接头



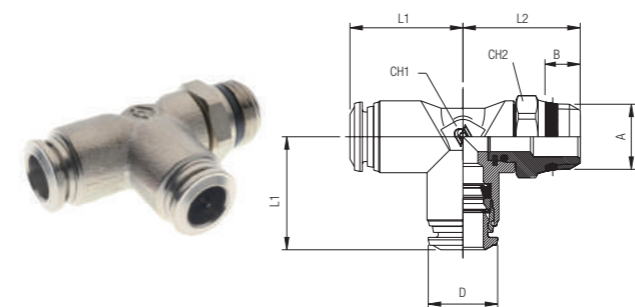
物料编码	软管外径	L	CH	D	包装数量
89130 00 001	1/8	16.5	9	10	10
* 57130 00 001	5/32 (4)	17	9	10	10
89130 00 003	1/4	21	11	12.5	10
* 57130 00 003	5/16 (8)	22.5	13	14	10
89130 00 005	3/8	26	16	17.5	10
89130 00 006	1/2	30.5	19	21.5	10

89223

RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO LATERALE "UNIVERSAL SHORT"

ORIENTING TEE MALE ADAPTOR "UNIVERSAL SHORT" OFF - SET LEG
 L-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH (DREHBAR) "UNIVERSAL SHORT"
 TÉ ORIENTABLE À PIQUAGE LATÉRAL, CONIQUE "UNIVERSAL SHORT"
 RACOR A T ORIENTABLE MACHO LATERAL CÓNICO "UNIVERSAL SHORT"

可旋转外螺纹三通快插接头 直T型 (通用短锥)

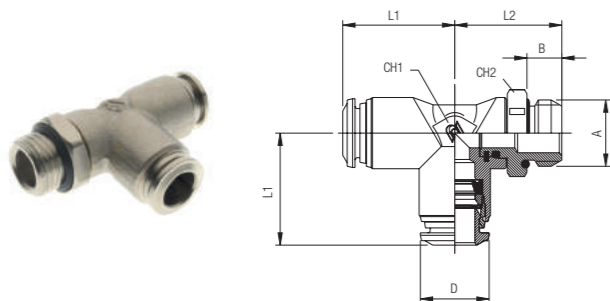


物料编码	软管外径	A	B	L1	L2	CH1	CH2	D	包装数量
89223 00 001	1/8	1/8	5.5	16.5	18.5	9	13	10	10
89223 00 002	1/8	1/4	7	16.5	20.5	9	15	10	10
* 89223 00 003	5/32 (4)	1/8	5.5	17	20	9	13	10	10
* 89223 00 004	5/32 (4)	1/4	7	17	21.5	9	15	10	10
89223 00 005	1/4	1/8	5.5	21.5	20	11	13	12.5	10
89223 00 006	1/4	1/4	7	21.5	21.5	11	15	12.5	10
89223 00 007	1/4	3/8	7.5	21.5	22	11	17	12.5	10
* 89223 00 015	5/16 (8)	1/8	5.5	22.5	24	13	13	14.5	10
* 89223 00 016	5/16 (8)	1/4	7	22.5	24	13	15	14.5	10
* 89223 00 017	5/16 (8)	3/8	7.5	22.5	27	13	17	14.5	10
89223 00 014	3/8	1/8	5.5	27	26	14	14	17.5	10
89223 00 008	3/8	1/4	7	27	26.5	14	16	17.5	10
89223 00 009	3/8	3/8	7.5	27	27	14	17	17.5	10
89223 00 010	3/8	1/2	9	27	29	14	21	17.5	10
89223 00 011	1/2	1/4	7	31.5	31.5	16	16	21.5	10
89223 00 012	1/2	3/8	7.5	31.5	31.5	16	20	21.5	10
89223 00 013	1/2	1/2	9	31.5	32.5	16	21	21.5	10

89226

RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO LATERALE CILINDRICO
 ORIENTING TEE MALE ADAPTOR (PARALLEL) - OFF - SET LEG
 L-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)
 TÉ ORIENTABLE À PIQUAGE LATÉRAL, CYLINDRIQUE
 RACOR A T ORIENTABLE MACHO LATERAL CILÍNDRICO CON TÓRICA
 可旋转外螺纹三通快插接头 直T型 (直螺纹)

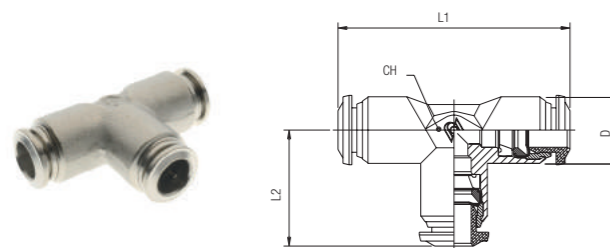
物料编码	软管外径	A	B	L1	L2	CH1	CH2	D	包装数量
89226 00 001	1/8	10/32	4.5	16.5	17	9	8	10	10
* 89226 00 002	5/32 (4)	10/32	4.5	17	18	9	8	10	10
89226 00 003	1/4	10/32	4.5	21	20.5	11	11	12.5	10



89230

RACCORDO A T INTERMEDIO
 TEE CONNECTOR
 T-ANSCHLUSS
 RACCORD TÉ
 RACOR A T INTERMEDIO
 管对管T型三通快插接头

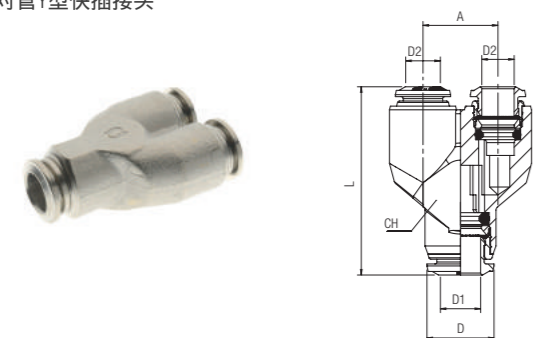
物料编码	软管外径	L1	L2	CH	D	包装数量
89230 00 001	1/8	33	17	9	10	10
* 57230 00 001	5/32 (4)	34	17	9	10	10
89230 00 003	1/4	42	21	11	12.5	10
* 57230 00 003	5/16 (8)	45	22.5	13	14	10
89230 00 005	3/8	53	26.5	16	17.5	10
89230 00 006	1/2	61	30.5	19	21.5	10



89310

RACCORDO A Y INTERMEDIO
 Y CONNECTOR
 Y-ANSCHLUSS
 RACCORD Y SIMPLE
 RACOR A Y INTERMEDIO
 管对管Y型快插接头

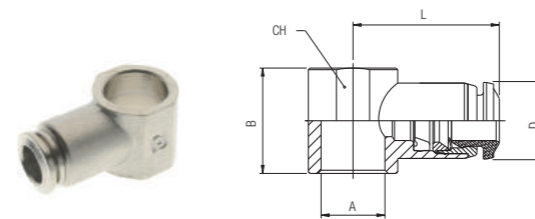
物料编码	软管外径	A	L	CH	D	包装数量
89310 00 001	1/8	10	29	11	10	10
* 57310 00 001	5/32 (4)	11	32	11	10	10
89310 00 003	1/4	13.5	36.5	13	12.5	10
* 57310 00 003	5/16 (8)	15.5	41	13	14	10
89310 00 005	3/8	18.5	48	18	17.5	10



89500

ANELLO ORIENTABILE A L
 SINGLE BANJO BODY
 RINGANSCHLUSS
 CORPS SIMPLE POUR BANJO
 ANILLO ORIENTABLE SIMPLE
 单铰接式接头本体

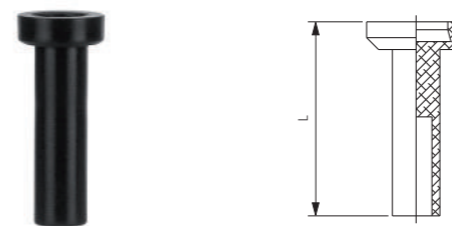
物料编码	软管外径	A	B	L	CH	D	包装数量
89500 00 002	1/8	1/8	15	19	14	10	10
* 57500 00 001	5/32 (4)	10/32	12.5	19	-	10	10
* 57500 00 003	5/32 (4)	1/8	15	21	14	10	10
89500 00 004	1/4	1/8	15	22.5	14	12.5	10
89500 00 005	1/4	1/4	17	25	18	12.5	10
* 57500 00 006	5/16 (8)	1/8	15	24	14	14	10
* 57500 00 007	5/16 (8)	1/4	17	26	18	14	10
* 57500 00 008	5/16 (8)	3/8	20	28	21	14	10
89500 00 006	3/8	1/4	17	29	18	17.5	10
89500 00 007	3/8	3/8	20	30.5	21	17.5	10
89500 00 008	1/2	3/8	20	32	21	21.5	10
89500 00 009	1/2	1/2	24	35	25	21.5	10



88610

TAPPO IN POLIAMIDE
 POLYAMIDE PLUG
 VERSCHLUSSZAPFEN POLYAMID
 BOUCHON EN POLYAMIDE
 TAPÓN
 快插堵头

物料编码	软管外径	L	包装数量
88610 00 31 02 NE	1/8	18	10
88610 00 31 27 NE	5/32-(4)	23.5	10
88610 00 31 03 NE	1/4	24.5	10
88610 00 31 28 NE	5/16-(8)	26	10
88610 00 31 04 NE	3/8	28.5	10
88610 00 31 05 NE	1/2	28.5	10



89700

RIDUZIONE
 REDUCER
 REDUZIERUNG
 RÉDUCTION ENCLIQUETABLE
 REDUCCIÓN
 大转小快插接头

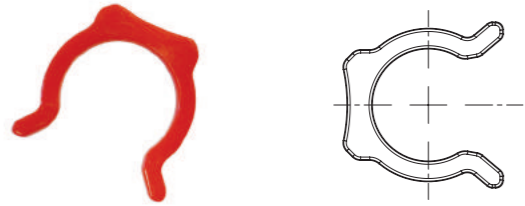
物料编码	A	B	L	D	包装数量
89700 00 001	1/4	1/8	30	10	10
89700 00 002	1/4	5/32 (4)	30	10	10
* 57700 00 008	5/16 (8)	5/32 (4)	33	10	10
89700 00 003	3/8	1/4	35.5	12.5	10
89700 00 006	3/8	5/16 (8)	36.5	14	10
89700 00 004	1/2	1/4	43	12.5	10
89700 00 005	1/2	3/8	43	17.5	10



50980

CLIP DI SICUREZZA
 SECURITY CLIPS
 SICHERHEITSCLIP
 CLIP DE SECURITÉ
 CLIP DE SEGURIDAD ROJO
 安全管夹

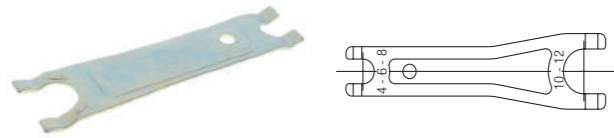
物料编码	软管外径	包装数量
50980 00 32 X1 RO	5/32 (4)	50
50980 00 32 X4 RO	1/4 (6)	50
50980 00 32 X7 RO	5/16 (8)	50
50980 00 32 X9 RO	3/8 (10)	50
50980 00 32 Y1 RO	1/2 (12)	50



50990

LEVA SGANCIO ADATTATORI
 TOOL FOR DISASSEMBLING
 LÖSEWERKZEUG
 OUTIL DE DÉMONTAGE
 LLAVE DE DESMONTAJE
 拆卸工具

物料编码	包装数量
50990 00 001	10



50006

ANELLO DI TENUTA PER FILETTI CONICI "UNIVERSAL SHORT"
 THREAD PACKING FOR THE "UNIVERSAL SHORT" TAPER THREADS
 DICHRINGE FÜR KONISCHE GEWINDE "UNIVERSAL SHORT"
 BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ POUR FILETAGES CONIQUES "UNIVERSAL SHORT"
 JUNTA DE CIERRE PARA ROSCAS CÓNICAS "UNIVERSAL SHORT"
 通用短锥螺纹密封圈

物料编码	软管外径	包装数量
50006 00 24 02 00	1/8	10
50006 00 24 03 00	1/4	10
50006 00 24 04 00	3/8	10
50006 00 24 05 00	1/2	10



NOTES
